



DONNA
Luxembourg

Coalition européenne
contre le cancer du sein



**L'œuvre #WIN
de l'artiste
luxembourgeois
Jacques Schneider
qui a pour but de
sensibiliser au
dépistage et à
la prévention du
cancer du sein**

Chères membres, chères lectrices,

C'est avec très grand plaisir que nous vous présentons notre nouvelle Newsletter afin de revivre les projets et les activités de EDL en 2018 et bien sûr de vous informer des actions planifiées pour 2019. Nous vous invitons à passer avec nous des moments instructifs lors des différentes conférences et formations, comme sur la réflexologie, des moments conviviaux et agréables lors du traditionnel « Broschkriibslaf », une journée détente à Colpach, ou un séminaire de self-défense en guise de sensibiliser le public féminin au cancer du sein.

Dans cette édition, vous trouvez des informations importantes concernant un nouveau protocole de radiothérapie, la radiothérapie hypofractionnée, déjà en application au centre Baclesse. Des informations intéressantes vous sont également transmises du Patienten-Arzt-Krebskongress « Biologisch, ganzheitlich und individuell » qui a eu lieu en mai à Heidelberg.

Entre autres, nous vous présentons le nouveau concept de réhabilitation post-oncologique du Centre de Réhabilitation du Château de Colpach, développé entre autre en concertation avec les responsables du plan national cancer 2014–2018.

Nous souhaitons vous reparler de l'importance fondamentale d'agir sur les facteurs de risque en boostant votre système immunitaire par une bonne hygiène de vie (une alimentation saine, équilibrée et variée, une activité physique régulière et des moments de détente et bien-être) et de participer aux programmes de dépistage. En cas de maladie, surtout ne restez pas seul(e), vous ne l'êtes pas!

Notre plus grand défi reste celui de transmettre les informations nécessaires afin d'amoindrir le tabou du cancer du sein et d'être à l'écoute, via nos moyens de communication ou via les professionnels de soins dans les établissements hospitaliers, au moment où vous pourriez ressentir un besoin.

Mariette Fischbach
Présidente



L'Association Europa Donna Luxembourg

Europa Donna Luxembourg a.s.b.l. (EDL), coalition contre le cancer du sein, créée à Luxembourg en 2002, est devenue un acteur majeur et est associé aux professionnels de santé qui œuvrent au quotidien dans la lutte contre cette maladie au premier rang des cancers féminins. EDL est impliqué dans les travaux de réflexions du monde de la cancérologie dont le Plan National Cancer, le Luxembourg Institute of Health et l'Institut National de Cancérologie.

Les objectifs de l'association sont : sensibiliser, informer, soutenir et faciliter l'accès aux meilleurs soins.

Le nouveau comité élu à l'AG en avril 2019

Le Conseil d'administration de EDL est constitué de femmes concernées par le cancer du sein (touchées ou non) et de professionnels de santé.

Présidente : Mariette Fischbach
Vice-présidente : Daniela Pfaltz
Secrétaire, trésorière : Astrid Scharpantgen
Membres : Nicole Goffinet, Angelina Martins, Barbara Pozzi, Isabelle Schlamme-Allemand, Josiane Weiler

Notre nouveau local

Enfin, après plusieurs années de recherche d'un local (bureau et espace de stockage), EDL a établi son bureau à Strassen et va pouvoir accueillir des personnes sur rendez-vous. La disponibilité téléphonique est accessible pendant les heures de bureau.

Notre nouveau siège est associé étroitement à la « Patiente Vertriebung asbl » et d'autres associations œuvrant dans le domaine de la santé ou le domaine social. Cette opportunité nous permettra de discuter certaines problématiques en commun ou s'il le faut de préparer des dossiers de propositions d'amélioration de la prise en charge du cancer du sein en commun.

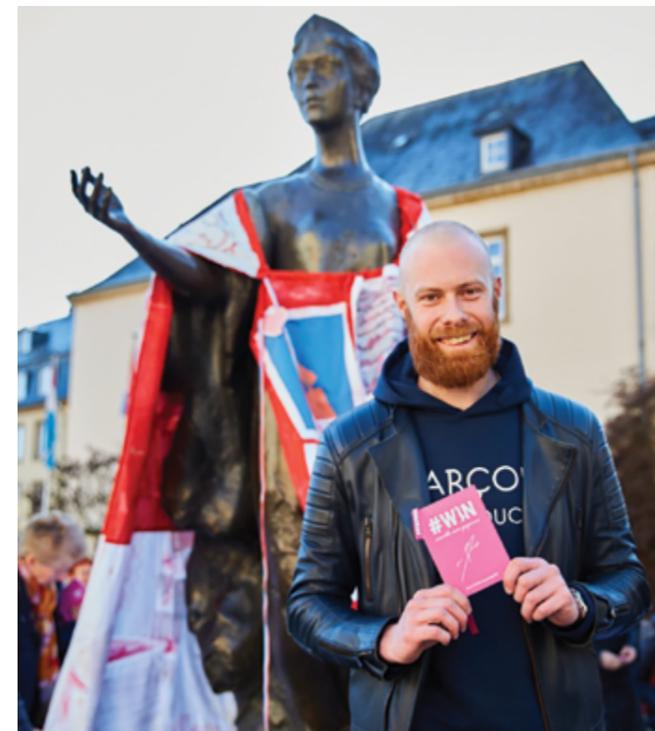
1b rue Thomas Edison
L-1445 Strassen
4ème étage
Tél. : 621 47 83 94



#WIN – Ensemble nous gagnerons

Le 14.02.2019, l'artiste luxembourgeois Jacques Schneider a présenté son œuvre #WIN ayant pour but de sensibiliser au dépistage et à la prévention du cancer du sein. L'œuvre de presque 4m x 4m a été imaginée comme une cape recouverte de plusieurs dessins, mots d'encouragement et photos réalisés par environ 2000 personnes. Il s'agit d'une très belle œuvre participative qui a été accompagnée par un carnet comprenant les adresses utiles au Luxembourg pour la prévention et le dépistage du cancer du sein. Ce carnet contient, entre autres, un message de soutien très touchant de la part de son Altesse Royale la Grande-Duchesse Maria Teresa.

L'œuvre sera exposée dans les mois prochains au Laboratoire National de Santé à Dudelange, au Broschkriibslaf le 5 octobre au Neimënster, et au cours du mois d'octobre au CHL.



Activités de juin à octobre 2019

13 juin

Porte Ouverte dans notre nouveau local de 10h à 16h. Venez nous dire bonjour, discuter avec nous, prendre des renseignements, boire un verre... Rencontrer les autres asbls qui partagent avec nous l'appartement: Patiente Vertriebung; Akut A.s.b.l.; Ausgespillt – game over; ama (alcool médicament addiction); Fédération Sport Santé FLASS; Mäi Wëlle, Mäi Wee.
Au 4ème étage à 1b rue Thomas Edison L-1445 Strassen

15 juin

Conférence «La réflexologie nous tient à coeur» dans notre nouveau local à 1b rue Thomas Edison L-1445 Strassen
www.lepiedanstousestets.com

21 juin

École Privée Marie Consolatrice à Esch: Table ronde (en matinée) et soirée de clôture du projet de sensibilisation EPMC GOES PINK, un projet d'une classe d'élèves

qui, pendant des mois, ont su sensibiliser au sujet du cancer du sein (19:30 Hall des Poches à Belval).

28 juin

Journée découverte – Soins de support et concept bien-être au Centre de Réhabilitation Château de Colpach

29 – 30 juin

Formation d'initiation à la réflexologie plantaire dans notre nouveau local à 1b rue Thomas Edison L-1445 Strassen
www.lepiedanstousestets.com

1 juillet

Conférence à la Maison des Citoyens à Esch-sur-Alzette.
Mode de vie sain, prévention cancer – quoi savoir – Europa Donna Astrid Scharpantgen
Organisateur: Commission de l'Égalité des chances

6 juillet

Stage Self Défense Krav Maga en collaboration avec EDL à Schengen

5 octobre

17. Broschkriibslaf à Neimënster
www.broschkriibslaf.lu



Invitations

La réflexologie nous tient à coeur

Conférence 15 juin de 10h30 à 12h00

La conférence aura lieu dans les nouveaux bureaux d'Europa Donna à Strassen au tarif de 10€.

Le nombre de places étant limité à 20 personnes, merci de réserver votre participation par mail: contact@lepiedanstousestets.com

Formation d'initiation à la réflexologie plantaire 29 et 30 juin

Une formation certifiante, l'école Erv délivrera un certificat, qui s'adresse à tous!

Public cible: Toute personne désirant améliorer sa santé et celle de son entourage, toute personne souhaitant développer ses capacités d'évolution personnelle, les thérapeutes, naturopathes, kinésithérapeutes, ostéopathes, sophrologues et tous les professionnels de la santé.

L'objectif de cet apprentissage est de vous permettre de traiter des personnes de votre entourage de 0 à 99 ans... L'apprentissage de cette pratique vous permettra dans un premier lieu de traiter les troubles comme le stress, les tensions musculaires, les cervicalgies, les lombalgies, une dynamisation du système urinaire et lymphatique...

Conditions d'inscription: La seule condition requise est celle d'avoir envie de se mettre à l'écoute de ses pieds.

Le nombre de places est limité à 10 personnes, merci.

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 18/06/19 inclus au tarif de 360€.

Formatrice: Mme Pantxika BARTRINGER Réflexologue Erv

À en savoir plus et pour vous inscrire

Tél.: (+352) 661 197 242

Mail: contact@lepiedanstousestets.com

www.lepiedanstousestets.com

Vidéo sur europadonna.lu > Soins

Lieu de la formation

1b rue Thomas Edison

L-1445 Strassen

4ème étage



Soins de support et concept bien-être au Centre de Réhabilitation Château de Colpach

Journée découverte 28 juin

08h30 - 08h45	Accueil
08h45 - 09h00	Mot de bienvenue
09h00 - 09h30	Présentation du concept de prise en charge en post-oncologie au CRCC
09h45 - 13h00	Ateliers offerts au CRCC à découvrir (Sophrologie, Art-thérapie, Swissball, Cuisine thérapeutique, Soins esthétiques/massages)
	Ordre de passage dans les ateliers selon la planification remise le matin. Chaque personne assistera aux différents ateliers.
13h00 - 14h15	Déjeuner
14h15 - 15h30	Visite Santé et culturelle du Parc
15h30 - 16h00	Témoignage de patients du CRCC
16h00	Verre de l'amitié offert par le CRCC

Public cible: les professionnels de la santé, les patients et les intéressés

Journée payante: 40€ (ce prix comprend l'inscription, la pause-café et le déjeuner)

CCPLLULL: LU09 1111 2127 0581 0000

avec mention: Journée découverte, 28.06.2019

Inscription obligatoire via europadonna@pt.lu

Co-voiturage possible à partir du parking P&R Hollerich



CENTRE DE RÉHABILITATION
château de colpach

Invitations

Tous Krav Maga Contre le cancer du sein

Séminaire Self-Défense Krav Maga 6 juillet de 13h30 à 18h30

13h30	Début Check-In pour les participantes
14h15	Discours de bienvenue par l'organisation
14h30 - 17h30	Séminaire Self-Défense 100% femmes
18h15	Discours de la présidente d'Europa Donna, Mariette Fischbach, suivi d'un vin d'honneur offert à toutes et à tous par la commune de Schengen en présence des autorités locales.

Europa Donna est le bénéficiaire de ce séminaire.

Ladies, n'hésitez pas à vous inscrire

+352 691 331 416 ou via mail info@krav-maga-moselle.lu
www.krav-maga-moselle.lu

Sportshal zu Remerschen (À côté de l'école fondamentale)
25, Wäistrooss
L-5440 Remerschen



17. Broschkriibslaf

Neimënster 5 octobre

Les inscriptions sur www.broschkriibslaf.lu sont ouvertes à partir de fin juillet.

La vidéo de l'édition 2018 est en ligne sur www.broschkriibslaf.lu



Neimënster
28, rue Münster
L-2160 Luxembourg



L'année 2018 en images



27 janvier 2018

Atelier de Cuisine/Domaine Thermal Mondorf

Europa Donna en collaboration avec le service diététique du Domaine Thermal de Mondorf a organisé un atelier de cuisine. L'objectif de l'atelier était de valoriser le plaisir de manger et de recevoir des conseils compétents en matière d'alimentation saine et en rapport avec la maladie. Les plats préparés ont été dégustés en fin de séance.



debout: Nicole Goffinet (membre), Simone Ries-Lentz (trésorière), Mariette Fischbach (présidente), Daniela Pfaltz (vice-présidente), assis: Christine Loutsch (membre), Barbara Pozzi (membre), Angelina Martins (membre), Astrid Scharpantgen (secrétaire)

23 et 24 février 2018

Brainstorming Workshop EDL/Munsbach

Les membres de comité EDL se sont isolés le vendredi soir et samedi dans l'hôtel Legère à Munsbach pour discuter des objectifs d'EDL, pour échanger des idées sur des nouveaux projets et pour prendre des décisions futures. Comme cadre récréatif, nous avons eu une séance de yoga donnée par Angelika Nettemann et nous avons fait un Photo shooting avec Gery Oth, artiste photographe, des membres du comité.



26 avril 2018

Visite au Laboratoire National de la Santé

Trois membres d'EDL ont appris, lors de cette visite très intéressante, le trajet d'une pièce de biopsie à analyser dès la réception dans le laboratoire jusqu'à la découpe, l'analyse sous microscope et l'envoi du résultat au médecin. Nous avons été accompagnés par le chef du département de pathologie morphologique et moléculaire, Prof Dr Michel Mittelbronn et une dame du département de la communication. Il nous a expliqué le fonctionnement du LNS et nous a présenté les progrès en organisation et efficacité réalisés dans les 2 dernières années. Nous avons aussi pu avoir des échanges avec Dr Olfa Chouchane Mlik, responsable du service de pathologie du sein, avec le Directeur du LNS, Pr Dr Friederich Mühlschlegel, et avec MPCG Philippe Theis, conseiller en génétique.

20 juin 2018

Conférence grand public au CHL Luxembourg

EDL a organisé dans l'Amphithéâtre du CHL une Soirée Conférence sur les thèmes: Nouveautés dans la prise en charge du cancer du sein au Luxembourg (CHL), Test oncologiques en rapport avec le cancer du sein (LNS), Blog du Groupe-Sein du CHL, Plateforme e-learning contre le cancer du sein FHRS, Méthodes de soins de support offertes aux patients: Réflexologie, Projet socio-esthétique du Centre Baclesse, Projet Bien-être présenté par un perruquier qui offre entre autre des traitements du cuir chevelu et de la peau lésée par les traitements oncologiques.

Lors de la soirée, le film « Precious Little Moment » de Laura Da Silva, Blog groupe sein CHL, a été montré en avant-première. Un film très parlant, financé par EDL. https://www.youtube.com/watch?v=T_tSHbg0u0s



18 septembre 2018

Date d'émission du timbre EDL

Le service philatélie Post nous a permis de réaliser un timbre EDL. Nous avons proposé l'idée d'un arbre - ruban rose, d'après un tableau qu'un membre du comité avait peint lors de sa maladie. Le timbre « collecteur » a été vendu dans les guichets Post à partir du 18 septembre 2018 avec grand succès.

L'année 2018 en images



28 et 29 septembre 2018

1st Metastatic Breast Cancer Advocacy Training Europa Donna/ Milan (IT)

La Coalition Européenne contre le cancer du sein a organisé son premier cours de formation pour porte-parole MBC, spécialement conçu pour les femmes atteintes du cancer du sein métastatique (MBC) afin d'en apprendre davantage et partager des stratégies pour plaider avec et pour les autres femmes atteintes de cette maladie. Le cours a réuni 37 porte-parole, provenant de 26 des 47 pays membres de la Coalition. Pendant le cours, les participantes ont été informées des dernières avancées en matière de recherche et de traitement du cancer du sein, ainsi que du rôle des patientes dans l'évaluation des technologies de la santé, des droits des patientes, des registres du cancer du sein, des bases de données et de leur potentiel pour en apprendre plus sur la maladie. Plus d'information: <https://mbc.europadonna.org/>



6 octobre 2018

16. Broschkriibslaf

Comme les deux années précédentes, plus de 2000 personnes étaient au rendez-vous au neimënster pour le départ de la 16e course de solidarité et de sensibilisation au cancer du sein. Le warm-up a été animé par CESAP. Le départ du Laf a été donné par Madame Lydia Mutsch, Ministre de la Santé en présence de plusieurs membres du Gouvernement.

Lors du Laf 2018, HAVE Brother Sàrl, ont tourné une très jolie vidéo sur le parcours de la course dans la vieille ville de Luxembourg. www.broschkriibslaf.lu



11 au 28 octobre 2018

Exposition « Mäi perséinleche Wee » au Trifolion Echternach

Le centre culturel d'Echternach nous a ouvert ses portes pendant l'octobre rose pour sensibiliser son public et ses visiteurs au sujet du cancer du sein à travers les peintures de 5 femmes.

12 octobre 2018

Tournage du film « Réflexologie, méthode Ervé »

HAVE Brother Sàrl a tourné un film sur les bienfaits de la réflexologie. Pantxika Bartringer, réflexologue, montre lors de ce film, le déroulement d'une séance et explique les effets bénéfiques de cette technique en accompagnement d'un traitement du cancer du sein. <https://www.youtube.com/watch?v=64LOevcFClo>
À visualiser aussi sur le site www.europadonna.lu



23 et 24 novembre 2018

Formation continue pour les kinésithérapeutes

Déjà la 3ème formation continue pour les kinésithérapeutes pratiquant le drainage lymphatique après la chirurgie d'un cancer du sein. 19 kinésithérapeutes étaient au rendez-vous et pendant deux jours ont approfondi leurs connaissances.

Didier TOMSON, physiothérapeute avec expertise en angiologie, ostéopathe D.O., service d'angiologie, CHUV, Lausanne, Suisse a su de nouveau enthousiasmer les participants. Thèmes du cours théorique et pratique: Les traitements des lymphoedèmes, quoi de neuf? Apport de la lymphofluoroscopie dans l'évolution des techniques; Développement de nouveaux moyens de compression (bandages et contentions élastiques).

Presseinformation: Krebskongress Heidelberg

Biologisch, ganzheitlich und individuell

Vielfältige Verfahren einer integrativen Krebstherapie auf dem 19. Patienten-Arzt-Kongress der Gesellschaft für Biologische Krebsabwehr e. V. in Heidelberg, Mai 2019

Etwa 800 Patienten, Mediziner und Therapeuten haben sich zwei Tage in Vorträgen, Seminaren und Kursen zu biologischer, ganzheitlicher Krebstherapie informiert und ausgetauscht.

Selbstbestimmt entscheiden

Mit dem Motto «Selbstbestimmt entscheiden» stellte die GfBK Patienten und ihre Selbstverantwortung in den Mittelpunkt. «Übernehmen Sie die Verantwortung für sich und ihre Behandlung. Sie selbst tragen die Folgen und Konsequenzen», appellierte die ehemalige Krebspatientin Käthe Golücke. «Selbstbestimmt zu entscheiden ist nicht einfach angesichts einer schwerwiegenden Erkrankung», sagt Dr. med. György Irmey, der Ärztliche Direktor der Gesellschaft für Biologische Krebsabwehr e. V. (GfBK). Jede Person sollte den für sie passenden persönlichen Weg zur Gesundung finden können. Einen Weg, der alle Ebenen des Wesens anspricht: Körper, Geist und Seele. «Dazu gehört ein passendes Maß an konventionellen, naturheilkundlichen und persönlichkeitsentwickelnden Maßnahmen», so Dr. med. Irmey weiter. Die Idee eines standardisierten Heilungsweges werde den Menschen nicht gerecht.

Moderne Medizin: Betriebslogik anstelle Verständigung

Medizinethiker Prof. Dr. med. Giovanni Maio von der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, propagiert eine verständigungsorientierte Medizin. Die Fähigkeit des Zuhörens und ein wirkliches Gespräch werden der Unverwechselbarkeit von Menschen gerecht. Doch moderne Medizin verrichte Gespräche und reduziere sie auf Abfragen. «Das Gespräch ist die Therapie, die in der modernen Medizin am meisten unterschätzt wird.»

Brustkrebs aus biologischer Sicht

Verschiedene medizinische und biologische Heilansätze bei Brusttumoren waren Thema eines halbtägigen Seminars am Samstag. Frauen mit Brustkrebs haben gute Chancen, geheilt zu werden. Biologisch-ganzheitliche Therapieverfahren können dazu beitragen. So lassen sich etwa Beschwerden durch Chemotherapie verbessern. Ein anschauliches Beispiel lieferte Dr. med. Annette Jänsch vom Klinikum Bamberg. Sie stellte eine Pilotstudie vor, nach der Kurzzeitfasten die Lebensqualität von Frauen während der Chemotherapie verbessert und sie die Therapie besser vertragen lässt.

«Der zweitägige äußerst interessante Kongress in Heidelberg war für mich nicht nur das Lernen über neueste Wege ganzheitlicher Krebstherapien sondern vor allem die Bestätigung meines persönlichen Weges nach der Erkrankung. Anzuerkennen, dass es nicht nur guter ärztlicher Versorgung bedarf, sondern einer guten Selbstfürsorge und Selbstliebe und einem Umfeld, dass einem nicht ständig Kraft und Energie kostet, ist mein Schlüssel zu einem guten Wohlbefinden und dauerhafter Gesundheit. Dazu gehört auch achtsames Kommunizieren, sich seinen Ängsten stellen und sich auf seine Stärken besinnen. Es braucht Mut, neue Wege zu gehen aber sie sind es wert.»

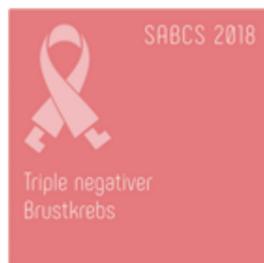
Ich bin sehr stolz sagen zu dürfen, dass die Ausrichtung von Europa Donna Luxembourg auf die Wichtigkeit von therapiebegleitenden Pflegeangeboten wie Reflexologie und Sophrologie der beste Weg ist, Patienten während und nach den oft schweren schulmedizinischen Behandlungen auf dem Weg der Gesundung zu unterstützen.»

Daniela Pfaltz
Vize-Präsidentin Europa Donna Luxembourg,
Brustkrebspatientin in 2013

Mehr Informationen zu diesem Thema finden Sie:
www.biokrebs.de www.biokrebs-kongress.de
Die Gesellschaft für Biologische Krebsabwehr e. V. (GfBK)

Mamma Mia! Das Brustkrebsmagazin

Die Onlineversion des Magazines finden Sie auf mammamia-online.de/brustkrebs-uebersicht/
Aktuelle Artikel:



„Wir wissen aus eigener Erfahrung, wie hoch der Informationsbedarf bei Patientinnen und Patienten ist, wenn sie die Diagnose «Krebs» erhalten. Dabei sind insbesondere fundierte Informationen in einer laiengerechten Sprache wichtig.“
sagt Eva Schumacher-Wulf, gemeinsame Herausgeberin mit Anne-Claire Brühl



Le Centre de Réhabilitation du Château de Colpach, un nouvel acteur de poids dans le paysage hospitalier

Actif depuis le 1er avril 2018, dans le cadre de la nouvelle loi hospitalière, le nouveau Centre de Réhabilitation du Château de Colpach se positionne comme un centre innovant dans la réhabilitation physique et post-oncologique. Complétant l'offre hospitalière au Luxembourg, sa mission est d'assurer une prise en charge de haut niveau et de permettre, grâce à des programmes personnalisés, une récupération optimale des performances fonctionnelles, une amélioration de l'autonomie et une meilleure qualité de vie des patients.

Le nouveau Centre de Réhabilitation du Château de Colpach héberge deux services nationaux spécialisés :

Le service national de réhabilitation post-oncologique s'adresse aux personnes qui, après la phase aiguë de prise en charge de leur cancer, présentent des symptômes nécessitant une éducation thérapeutique ainsi que des traitements de réhabilitation adaptés.

Le service national de réhabilitation physique prend en charge des patients qui, à la suite d'un traitement médical, d'une intervention chirurgicale ou d'une aggravation récente d'une affection chronique, présentent une altération de leurs capacités physiques, psychiques ou fonctionnelles.

Les patients traités pour un cancer peuvent désormais bénéficier, à la demande du médecin traitant, soit de cures ambulatoires d'une durée de 8 à 12 semaines au Centre Thermal de Mondorf, soit de programmes

stationnaires pour un séjour de trois semaines au service national de réhabilitation post-oncologique du Château de Colpach. La collaboration entre les deux centres est faite via une convention. Des conventions ont également été signées avec les établissements hospitaliers et avec les autres acteurs actifs en cancérologie au Luxembourg.»

«Oubliez la convalescence, place à la réhabilitation. ... Considérez-nous comme un nouveau partenaire avec une image plus active, plus entreprenante et qui va apporter beaucoup aux patients. Nous sommes motivés et ambitieux.»

Xavier Demoisy, Directeur des soins: «Le personnel soignant a suivi des formations complémentaires en oncologie et en éducation thérapeutique afin d'être en mesure de gérer de façon optimale l'hospitalisation des patients dans l'un des deux services nationaux. Par ailleurs, nous avons renforcé notre service psychosocial par le recrutement d'une psychologue. Les patients peuvent aujourd'hui bénéficier d'une plus grande diversité de l'offre dans le suivi et l'accompagnement psycho-social.»

Au profit du patient et de sa qualité de vie

Dès son arrivée à Colpach, le patient bénéficie d'une première évaluation par un médecin, par une infirmière ainsi que par les soignants spécialisés, notamment l'er-

gothérapeute et le kinésithérapeute, alors qu'un membre du service psycho-social vient présenter les prestations de soutien à disposition du patient. C'est à partir de ce bilan pluridisciplinaire initial qu'est élaboré par l'équipe un programme individualisé de prise en charge, adapté à chaque patient en fonction de son projet de vie.

Xavier Demoisy: «Grâce à notre large offre de soins, ce planning personnalisé associe un suivi médical quotidien, des soins, des séances de réhabilitation individuelles ou en groupe ainsi que des programmes d'éducation thérapeutique. Cette approche est basée sur une vision active du patient qui devient acteur de sa santé. Nous voulons qu'il puisse adhérer à une démarche éducative et participative où un véritable travail de réappropriation progressive de sa santé peut commencer.»

Sources: Interview de Jean-Philippe Schmit (Directeur Général), du Dr José Biedermann (Directeur Médical) et Xavier Demoisy (Directeur des Soins). Communiqué de presse du 13 juin 2018 de la Croix-Rouge Luxembourgeoise

Centre de Réhabilitation du Château de Colpach
1, rue d'Ell L-8526 Colpach-Bas
Tél.: +352 27 55 43 00
www.rehabilitation.lu



La collecte des prothèses mammaires externes encore en bon état pour **Europa Donna Kirghizistan** continue

Lors d'une visite des projets de la Fondation Ergene et d'Europa Donna Kirghizistan, ensemble avec une équipe de médecins spécialistes de l'«European School of Oncology», notre secrétaire, Astrid Scharpantgen, a rencontré beaucoup de femmes atteintes du cancer du sein.

Sur cette photo, 10 femmes ont eu un cancer, elles sont très engagées à donner des cours dans l'école des patientes, à visiter des patientes en phase palliative à la maison, à distribuer des coussins de cœur et des sacs redon dans le service de l'oncologie. Elles sont la voix des patients.

Le cancer du sein occupe la première place parmi les maladies cancéreuses en République kirghize. Près de 40 % des cas de cancer du sein sont détectés aux stades très avancés. Par manque de chirurgiens bien formés, presque toutes les femmes subissent une mastectomie.

La caisse de maladies n'est pas dotée d'un budget suffisant, la patiente doit payer elle-même la chirurgie et les médicaments oncologiques. Si on sait que le salaire annuel est environ 2500\$, alors s'acheter une prothèse mammaire devient secondaire.



Aidez-nous à aider les femmes kirghizes à se sentir femme entière afin qu'elles ne soient plus obligées à remplir leurs soutien-gorge avec du coton. Vous pouvez déposer vos prothèses en silicone que vous n'utilisez plus dans notre bureau.

Radiothérapie du sein Dr Michel UNTEREINER

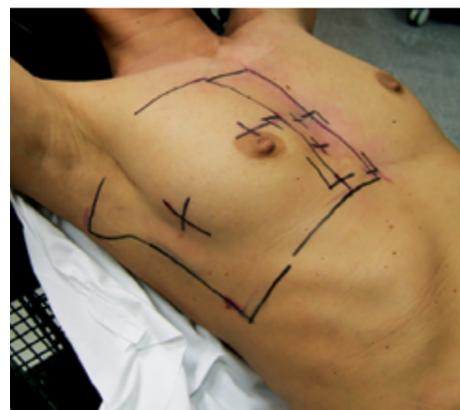
Après traitement chirurgical du cancer du sein, la radiothérapie du sein (ou de la paroi thoracique, en cas de mastectomie) réduit de moitié le risque de récurrence de la tumeur dans le sein.

La radiothérapie s'étale habituellement sur une durée de 5 semaines, à raison d'une séance par jour.

Des nouvelles modalités d'irradiation sont cependant aujourd'hui possibles, en ayant recours à l'hypofractionnement: dans ce cas la dose administrée par séance est plus

élevée et la durée totale du traitement est limitée à 3 semaines. La tolérance à l'hypofractionnement est bonne, sans différence significative par rapport au traitement étalé sur 5 semaines.

Le choix entre une radiothérapie étalée sur trois ou sur cinq semaines dépend des situations cliniques. La meilleure option thérapeutique est proposée par le médecin radiothérapeute, selon les recommandations des sociétés scientifiques, spécifiquement au Luxembourg.



Kürzere Strahlentherapie mit gleicher Wirkung

Können Ärzte auf eine Chemotherapie verzichten und den Brustkrebs in einer brusterhaltenden Operation entfernen, wird anschließend in der Regel eine Strahlentherapie durchgeführt. Dadurch lässt sich das Risiko für das Wiederauftreten eines Tumors in der Brust um die Hälfte senken. Nach aktuellen Erkenntnissen ist dabei eine dreiwöchige Strahlenbehandlung ausreichend, früher waren sechs Wochen

üblich. Die Einzeldosis pro Bestrahlung wird erhöht. Die verkürzte Therapie ist genauso wirksam, die Nebenwirkungen sind in der Regel geringer. Bisher hat sich die verkürzte Therapie in Deutschland allerdings noch nicht flächendeckend durchgesetzt.

Quellenangabe: NDR Fernsehen Visite Das Gesundheitsmagazin Beitrag vom 30.04.2019 visite@newsletter.ndr.de

Heilen mit der Kraft der Natur

Ein leidenschaftliches Plädoyer für eine neue Medizin

Die Schulmedizin grenzt die Naturheilkunde noch immer aus, dabei hat sich unsere Gesellschaft längst entschieden: Denn zwei Drittel aller Patienten wollen naturheilkundlich behandelt werden.

Das seien doch Hausmittelchen, ohne wissenschaftliche Basis, glauben viele Ärzte. «Falsch», sagt Andreas Michalsen, Professor an der Charité Berlin: «Die moderne Naturheilkunde ist wissenschaftlich fundiert, und sie ist die einzige Antwort auf die steigende Zahl chronischer Leiden.» In den USA wird die naturheilkundliche Medizin mit 250 Millionen Dollar jährlich staatlich unterstützt, in Deutschland ist Andreas Michalsen einer der Pioniere, die tradiertes Heilwissen und modernste Forschung auf innovative Weise miteinander verbinden.

Massive Nebenwirkungen und mangelndes Vertrauen – die Medikamenten-Medizin steckt in einer Sackgasse. Immer mehr Forscher interessieren sich deshalb für die Wirkprinzipien traditioneller Heilverfahren.

Der Professor für Klinische Naturheilkunde und Chefarzt am Immanuel Krankenhaus in Berlin erzählt, warum er den konventionellen Pfad der Medizin verlassen hat und welches Potenzial der Natur er mit seinen Patienten täglich neu entdeckt.



Ein Auszug aus: Heilen mit der Kraft der Natur – Meine Erfahrung aus Praxis und Forschung – Was wirklich hilft. Erschienen 2017 im Insel Verlag ISBN 978-3-458-17698-5

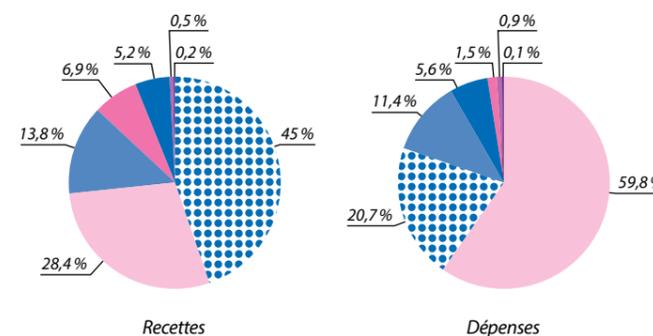
Quelle: https://www.suhrkamp.de/buecher/heilen_mit_der_kraft_der_natur-prof_dr_andreas_michalsen_17698.html

Bilan financier 2018

Recettes

■	Dons, Octobre Rose, Dons décès	43.197,64€
■	Broschkriibslaf	27.350,69€
■	Sponsors Laf	13.250,00€
■	Cotisations	6.580,00€
■	Subvention Ministère Santé	5.000,00€
■	Projets	466,00€
■	Intérêts bancaires	164,54€

Total	96.008,87€
Transferts bancaires	28.665,00€
	124.673,87€



Dépenses

■	Projets	33.094,84€
■	Broschkriibslaf	11.520,02€
■	Agence média, Imprimerie	6.378,35€
■	Frais administratifs	3.153,59€
■	Assurances, cotisations	820,44€
■	Dettes 2017	255,49€
■	Frais bancaires	71,10€

Total	55.293,83€
Transferts bancaires	28.665,00€
	83.958,83€

Détails Projets

Soutien individuel	12.364,00€
Projets dans les cliniques	5.528,01€
Formation professionnel	9.366,50€
Sensibilisation grand public	5.836,33€

Total	33.094,84€
--------------	-------------------

Résultat de l'exercice 40.715,04€.



© Photos: Centre François Baclesse

Adresses des infirmières référentes (breast care nurses)

CHL, CENTRE HOSPITALIER DU LUXEMBOURG

Susi Schmit, Michèle Schintgen
Luxembourg www.chl.lu

CHL Groupe Sein, Tél. 4411-6312

Blog cancer du sein CHL, infirmière et rédactrice: Laura Da Silva
www.cancerseinchl.lu

Service de sénologie, Tél. 4411-7360

Rdv Mammographie/échographie, examens interventionnels:
Bâtiment Maternité du CHL, 2 rue Federspiel, L-1512 Luxembourg

CHEM, CENTRE HOSPITALIER EMILE MAYRISCH

Diane Hansen, Tél. 5711-28025

Esch-sur-Alzette, Dudelange, Niederkorn www.chem.lu

HRS, HÔPITAUX ROBERT SCHUMAN, CLINIQUE BOHLER, ZITHAKLINIK

Sandra Bachstein, Tél. 2888-3990 pfc1@hopitauxschuman.lu

L'espace e-learning dédiée aux personnes atteintes d'un cancer du sein et leur entourage. Des nouveaux thèmes sont ajoutés régulièrement. www.onco-learning.lu/cancerdusein/

CHDN, CENTRE HOSPITALIER DU NORD

Joëlle Leclerc, Tél. 8166-61213, Tina Bastin, Tél. 8166-61214

Ettelbruck www.chdn.lu

Méthodes pour regagner et stabiliser la sérénité avant, pendant ou après la maladie

Les soins et séances de ces professionnels peuvent vous aider à mieux vous sentir et mieux gérer les effets secondaires pendant, durant et après le parcours des traitements. Les séances peuvent se donner en individuel ou éventuellement en groupe. Pour les membres d'EDL: le prix global de prise en charge est arrêté à 300€ par année. N'hésitez pas à prendre rendez-vous. www.europadonna.lu

Devenir membre - Mitglied werden

Si vous souhaitez devenir membre actif, veuillez nous verser 25,00€ avec la mention «membre». Pour soutenir nos actions chaque don est le bienvenu.

Möchten Sie Mitglied werden, überweisen Sie bitte 25,00€ mit der Bemerkung «Mitglied» auf unser Konto. Wollen Sie unsere Aktionen unterstützen, freuen wir uns über jede Spende.

L'association est reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 26 janvier 2010. Les dons versés peuvent être déduits du revenu imposable.

CCPL LU09 1111 2127 0581 0000 | CCRA LU92 0090 0000 4628 8007

N° Registre de Commerce F1835

Europa Donna Luxembourg asbl
1b rue Thomas Edison L-1445 Strassen Tél.: 621 47 83 94
europadonna@pt.lu www.europadonna.lu

Éditeurs: Mariette Fischbach, Astrid Scharpantgen, Daniela Pfaltz, Barbara Pozzi

Photos: © Europa Donna Luxembourg

Coverphoto: © axa.lu, Jacques Schneider



Faites un don avec Digicash

1. Scannez ce QR Code
2. Indiquez le montant de votre don
3. Validez avec votre empreinte digitale au votre code PIN

